

مناظرة بين ابن رشيق وقسيس^(۱)

¹⁻ هذا العنوان موجود بين معفوفين في طبعة الأوقاف وفي الطبعة الحجرية توجد الطرة التالية: حكاية ابن رشيق مع الرهبان في الإعجاز.

ابن عَتِيق

(000 - 1281 م) (000 - 1281 م) مو

الحسين بن عتيق بن الحسين بن رشيق التغلبي، أبو على: شاعر، من أدباء الأندلس ومؤرخيها.

أصله من مرسية. استوطن سبتة، وأقام آخر أيامه بغرناطة. قال لسان الدين في ترجمته: كان شاعرا مفلقا عجيبا، قادرا على الاختراع والأوضاع، جهم المحيا موحش الشكل، يجيد اللعب بالشطرنج، واخترع فيه شكلا مستديرا، وألف كتابا كبيرا في (التاريخ) وكتابا سماه (ميزان العمل)

مصادر ترجمته: الإحاطة 1: 300 - 304 / الأعلام للزركلي 2 / 243 - نبدأ نصوص ابن رشيق بهذه المناظرة التي وقعت وهو في ريعان الشباب أو كما يقول هو: "وأنا إذ ذاك لما بقل وجهي" أي أنه كان غلاما لما تنبت له لحية. أما تدوينُها فيبدو أنه تم بعد ذلك. وقد ذكر ابن رشيق هذه المناظرة في تأليف له مفقود عنوانه: "الرسائل والوسائل" ونقلها منه أبو العباس أحمد بن يحيى الونشريسي المتوفى سنة 914 ه في كتابه المعيار وهي موجودة في الجزء الحادي عشر من الطبعة الفاسية الحجرية من الصفحة 118 إلى الصفحة 121 وتوجد في الجزء الحادي عشر كذلك من نشر وزارة الأوقاف المغربية من الصفحة 155 إلى الصفحة 155 إلى

وأول من تنبه إلى هذه المناظرة هو صديقنا الراحل الأستاذ فرنانسدو دي لا كرانخا فقد وقف عليها في الطبعة الحجرية وترجمها إلى اللغة الإسبانية وكتب حولها بحثا رائدا عنوانه: مجادلة دينية بمرسية في زمن الفونسو الحكيم وقد صدر هذا البحث في مجلة الأندلس سنة 1966.

وفي أول سنة 1993 كتبت بحثا عنوانه: الجذور التاريخية للاستعراب الإسباني نشر ضمن أعمال ندوة المغرب في الدراسات الاستشراقية - مطبوعات أكاديمية المملكة المغربية 1993 .

وقد أشرت في هذا البحث باختصار إلى المناظرة المذكورة .

وفي أبريل من سنة 1994 ألقى صديقنا الأستاذ الدكتور محمود مكي بحثا جامعا في مؤتمر مجمع اللغة العربية بالقاهرة، وعنوان هذا البحث: "مقامات الحريري وإعجاز القرآن في حوار مسيحي إسلامي في الأندلس " وهو منشور في العدد 79 من مجلة المجمع وفي آخره نص المناظرة.

وهذه المناظرة التي نعيد نشرها هنا في صدر أعمال لابن رشيق تمثل حلقة من حلقات الجدل الديني في الأندلس الذي أصبح اليوم معروفاً بفضل البحوث المذكورة وغيرها ولن أعرض في هذا التقديم المحدود إلى تناول محتوى المناظرة، ولكني أشير إلى مستوى هذا المحتوى الذي يدل على نبوغ ابن رشيق المبكر وقدرته على الحجاج وتمكنه من الجدل ووسائله وبراعته في النظم وقدرته على الارتجال وهو في تلك السن.

"١- ذكر أبو علي المحسَيْنُ بن رَشِيقٍ في كتابه "الرسائل والوسائل" قال: كُنْتُ بمدينة مرسية - جبرها [الله] أيام محنة أهلها بالدجن الذي عصمَ الله تعالى من غوائله، وخلَّصَ مِنْ حبَائله (2)؛ وكان قد ورد عليها مِنْ قبل طاغية الرُّوم (3) جماعة من قسيسيهم ورُهُبَانهم شأنهم الانقطاع في العبادة بزعمهم، ونظر العُلوم، مُشْرَبُنُونَ للنَّظرِ في علوم المسلمين وترجمتها بلسانهم برسم النَّقد، خيَّبَ الله تعالى سَعْيَهُم ولَهُمْ حرص على مُناظرة المسلمين، وقصد دميم في استمالة الضَّعَفاء، يأكلون على ذلك مَال طَاغيتهم، ويستَمدون به الجاه من أهل ملتهم، قطع الله دابرهم الم

وكُنْتُ في ذلكَ الْوَقْتِ أَجْلِسُ بِيْنَ يدَيْ والدي -رَحِمَهُ الله تعالَى- لِكَتْبِ الوَثَائِقِ وعُقُودِ الأَحْكَامِ (4)، وَأَنَا إِذْ ذَاكَ لَمَّا بَقَلَ وَجْهِي، فَوَجبَتْ لِمُسلم علَى نصْرانِيًّ عِينٌ في حقِّ حُكِمَ عليه بِهَا، وأُمرِثُ أَنَا وشاهِدٌ آخرُ بالحُضُورِ عليه المُسلم في على ما يجب، بحيثُ يُعَظِّمُ النَّصْرانِيُّ مِنْ دينِه (5)،

²⁻ ترد كلمات دجن وأهل الدجن والمدجنين في عدد من النصوص الأندلسية بمعنى المسلمين الذين بقوا تحت حكم النصارى عندما استولوا على بلدانهم وسمحوا لهم أن يكونوا تحت ذمتهم يؤدون إليهم الجزية، وفي الكلام النصارى تستعمل كلمة دجل ودجال بقلب النون لاما ويقال في الإسبانية Mudejare وقد بدأ الدجن في مرسية سنة 639 هـ أو 640 هـ.

³⁻ لا يعرف على وجه التحقيق هل المقصور به فرناند الثالث أم ولده الفونسو العاشر.

⁴⁻ ظننت لما قرأت هذه العبارة أن الأمر يتعلق بنسخ الوثائق لا بتحريرها في هذه السن؛ بيد أن ما جاء بعدها يصرح أنه كان فعلا شاهداً وموثقا في السن المذكورة.

⁵⁻ هذا بحسب ما جرى به العمل في الأندلس من قول الإمام مالك أن النصارى واليهود يحلفون حيث يعظمون وقد نظم ابن عاصم هذا فقال:

فَتَوَجَّهُنَا مَعَهُمَا إِلَى مُجْتَمَعِ أُولَئِكَ الرُّهْبَان بدارٍ كَانَ لَهُمْ بها كنيسةٌ يُعَظِّمونها، فلمَّا فَرَغْنَا مِنْ قَصْدنَا اسْتدْعَانِي قِسِّيسٌ مِنْهُمْ مِنْ بِلاَدِ مراكش (6)، فصيحُ اللِّسَان، مُدْرِكٌ للكَلام، مُعْتَدَلُ في الْمُنَاظَرة، وأخذ يَسْتَدْرِجُني للمُكَالَة، ويقول:

أنت طالب ونبيه، وقد سمعت بوالدك وبك، وحد ثني المسلمون عنكما بخير وعلم، وأنا أريد أن أكلمك فيما لك فيه منفعة ولي، وأنت لست من يخاف أن يُخذع بالباطل، ولا ممن يخفى عليه الحق ويُعاند فيه إذا ظهر له، فاجلس معنا نأخذ في مسألة من المُذاكرة.

فأعْجَبَنِي كلامُهُ وتصَرُّفُه في الكلامِ الْعَرَبِي، فجَلَسْتُ مَعَهُمْ، وقَعَدَ إليَّ مِنْهُمْ أُربِعَةُ، وهُو أَحَدُهُمْ، وكَأَنَّهُمْ تركُوه لِلْمُكَالَة، فأخذَ معي في أمْرِ المعجزة أخذَ مُتأدِّب مع الشَّارِع –صلواتُ الله عليه وسَلامُه-، وذلكَ منْهُ خَوْفَ أَنْ يُنَفِّرَنِي، ومَكيدةً يَسْتَمِيلُني بها لسماع كلامِه، وكُنْتُ –بحَمْد الله- قد أَحْكَمْتُ شيئاً مِنْ أصولِ الدِّين مَعَ والدي رَحمَهُ الله تعالى.

وقالَ لِي: أَنْتُمْ تَقُولُونَ إِنَّ مِنْ أَعْظَمِ مُعْجِزات نبِيِّكُمْ الْقُرْآن الْعَظيم الَّذِي بأيْديكمْ قُلْتُ لهُ: نَعَمْ.

قالَ: وأنَا لا أَتَكَلَّمُ مَعَك في غَيْرِهِ. وأنْتُمْ تَقُولُونَ إِنَّ نَبِيّكُمْ تَحَدَّى بِهِ الْعَرِبِ قَاطَبَةً في أَحْفَلَ مَا كَانُوا مِنَ الفَصَاحَة، فَعجَزُوا، وأنَّ هذه النُّكْتَةَ هي أوْضَحُ نُكَتِ

⁶⁻ بحث الراحل ف. لاكرانخا في كلمة مراكش الواردة هنا وفي اسم القسيس الذي ربما درس فيها حيث كانت توجد أسقفية معروفة ويظن أن القسيس المذكور هو رامون مارتي الذي ينسب إليه قاموس معروف.

الإعْجازِ وأجْلاَهَا وأَبْقَاهَا على الدَّهْرِ، بحيثُ يقفُ عليْهَا المُتَأَخِّرُ كَمَا وَقَفَ عليْهَا الْمُتَقَدِّم، ويَسْتَوِي في التَّوصُّلِ إلَيْهَا الخاصُّ والْعَام.

قُلتُ لهُ: نَعَمْ.

قال: وأنْتُمْ تَقْرأونَ فيه: ﴿فَإِنْ لَمْ تَفْطُلُوا وَلَنَ تَفْطُلُوا فَاتَقُوا النار﴾ (7)، وذلك في آية التَّحَدِّي ومَعْرِضِ التَّعْجِيزِ، وتَقُولون إنَّ نفْي المَسْتَقْبل الذي في قَوله: ﴿وَلَكَ فِي آية التَّحَدِّي ومَعْرِضِ التَّعْجِيزِ، وتَقُولون إنَّ نفْي المَسْتَقْبل الذي في قَوله: ﴿وَلَنْ تَفْطُلُوا ﴾ هُو النَّصُّ على أنَّ مَا كَانَ مِنَ الْعَجْزِ عَنْهُ في الْوَقْتِ باقٍ فيما بَعْدَ ذَلِكَ إلى باقي الدَّهْر.

قُلْتُ لهُ: نَعَمْ.

قالَ: ثُمَّ لَمْ يَبْقَ مُعَارِضٌ واحِدٌ في الْوَقْتِ، ثُمَّ لَمَّا مضَتِ السِّنونَ والأحقَابُ، وانْقَرَضَ لِسَانُ الْعَرَبِ الصَّحِيح، واسْتَوْلَى عليه الْفَسَاد أَقَمْتُمُ الإعْجَازَ وصَحَّ ذلكَ النَّفْيُ الْمُتَقَدِّم وُجوداً صدَّقَ الْخُبْرَ الخَبَر ورَأَيْتَمْ أَنَّهُ لَمْ يَبْقَ لِلْمُعَارَضَة مظنَّةُ تَقْدير، وأَنَّ المُتَقَدِّم في هَذا حصل عل ثلج الْيَقِينِ مِنَ الْمُتَقَدِّم.

فَقُلْتُ لَهُ: أَمَّا هَذَا فَلَا أَقُولُ فَيهِ، إِلاَّ أَنَّ الأَمْرَ اسْتَمَرَّ على مَا كَانَ عليهِ أُوَّلاً، ولا يَزِيدُ المُتَقَدِّم، والحَقُّ إِذَا ظَهَرَ مِنْ وَجُهِ ولا يَزِيدُ المُتَقَدِّم، والحَقُّ إِذَا ظَهَرَ مِنْ وَجُهِ ولا يَزِيدُ المُتَقَدِّم، والحَقُّ إِذَا ظَهَرَ مِنْ وَجُهِ واحدٍ في وقْتٍ مَّا لا تَزِيدُهُ كَثْرَةُ الوجُوهِ صِحَّة، ولا تَدْفَعُ عَنْهُ شُبْهَة، ولكِنْ هَذَا واقع في الوجُود، كما قُلْت، فمَا تُرِيدُ أَنْ تَبْنِيَ عَلَى هَذَا؟

⁷⁻ سورة البقرة، الآية 24.

سمْ سهمَّةً تحسسُنُ آثَارُهَا ﴿ وَاشْكُرْ لَمَنْ أَعْطَى وَلَوْ سَمْسِمَهُ وَالْمُكُرُ لَمَنْ أَعْطَى وَلَوْ سَمْسِمَهُ وَالْمُكُرُ مَ هُمَّ السُّوْدَةَ وَالْمَكُرُمَّ السُّوْدَةَ وَالْمَكُرُمَّ وَقَدْ مَضَتْ بَعْدَهُمَا الأعْصَار، وانْقَرَضَتِ الأَجْيَال، فلَمْ يأتِ أحدُ لَهُمَا بثالث كَمَا قالَ، لا في عَصْره، ولا بَعْدَ عَصْره (9)، على كَثْرة دَرْسِ النَّاسِ لَهَا وتَدَاوُلِهَا في مَجَالِسِ الْمُذَاكرة، ومَحَافِلِ الأَمراء (0) واشْتِهَارِهَا في الأَمْصَار، فَعَلَى مَا عَن العَروفَ أَن مقامات الحريري عارضها عدد من الأدباء ومنهم الزمخشري في المشرق والسرقسطي في المغرب وكان هذا المناظرة.

9- لم يكن هذا القسيس المستعرب يعرف أن عدداً من الأدباء أتوا لِبَيْتِي الحريري بثالث ورابع وأزيد. انظرها في الذيل والتكملة 494-53

10- يقول الصفدي في كتابه نصرة الثائر خلال كلام له عن مقامات الحريري: "ويحكى أن الفرنج يقرأونها على ملوكهم بلسانهم ويصورونها ويتنادمون بحكاياتها".

تقرر أولا ووجد الله عند جُمهوركم في حقّ القران مُسلَما يَنْبغي أَنْ يَكُونَ مَا أَتَى به الْحَرِيرِي أيضاً في هَذَا الْمَوْضِعِ مُعْجِزَةً، وإنْ لَمْ يُرِدْ هُو ذَلِكَ ولا قَصَد هَذَا الْمَقْصِد الَّذِي نَحْنُ بِسَبِيله، لَكنَّهُ قَدْ وَقَعَ ذَلِكَ في الْوُجُود اتِّفَاقاً، ووَقَعَ وُقُوعاً لاَ مرية فيه. وأَنْتُمْ مَعَ ذَلِكَ لا تَقُولُونَ إنَّهُ نبي، ولا يُمْكنُكُمْ قُولُ ذَلِكَ، ولا أَنَا أريدُهُ، ولَكنْ أريد أَنَّ هذَا أَمْرٌ قَدْ وقَعَ لَنْ حَصَلَ التَّسليم مَنْكُمْ فيه أَنَّهُ غَيْرُ نبي. فما الْفَرق بينَهُ وبَيْنَ مَا كُنًا بسَبيله أولاً؟ اللّهُمُّ إلا أَنْ تَسْتَعِينَ عَلَى ذَلِكَ بِقَرِينَة أَخْرَى، أَوْ بقَرَائِنَ مِنْ غَيْرِ الْقُراآن، فتكونَ حَينئذ قدْ جَعَلْتَ القُراآن غيْرَ مُسْتَقلً بإثْبات نُبُوة نبيكُمْ. وليْسَ هذا قول أَنُمْ تَكُمْ وَأَخَذَ يُقَرِّرُ أَشياءَ مِنْ هذا القَبيل يَتَحَذَّرُ فيها مِنْ تَنْفيرِي، فيتأذّبُ مَعَ الْقُراآن عَنْدَ ذِكْرِه، ويُعَظِّمُ النَّبِي عَلَيْ مَتَى عَرَضَ لَهُ ذَكْرٌ ويقُولُ: النَّطُرُ في هذا أحقُ عليكَ منه عليً .

فأَدْركني واللَّهِ انْبِعَاتُ عظيمُ للزِّيَادَةِ على الْبَيْتَيْنِ لَمْ أَرَ آكدَ عليَّ مِنْهُ في الْوقْتِ، ولا أَلْجَمَ لِذَلِكَ الْمَخْزِيِّ مِنْهَا، فأَخَذْتُ أَبْدِي لَهُ الْفَرْقَ بِيْنَ الْسَالْلَتَيْنِ بِطَرائِقِ الْبَرَاهِينِ الأصُوليَّةَ والأقْوالِ الْعِلْميَّة، وخاطِري مُشْتَغِلُ بالتَّفَرُّغِ للزِّيَادَةِ عليهما، وهو يقُولُ في كل ما أقولُ لهُ:

قد سمعت هذا وناظرني به فلان.

فقلتُ له: كذا

فقال: وسَمِعْتُ هذا الآخر، وقدْ ذكر هذا الآخرُ فُلان في كِتَاب كَذا، واعْتَرَضَني فيه كذا كذا.

إلَى أَنْ يسر الله في زيادة بيت واحد، فقلت له:

- ومَعَ هذا فقد زاد الناس على البيتين ولم يغفلوا عنهما (11).

¹¹⁻ يبدو أن ابن رشيق لم يكن هو أيضا مطلعا على معارضات بعض الأدباء لبيتي الحريري التي ذكرها ابن عبد الملك في الذيل والتكملة 49:4-53.

فقال لى:

وأيْنَ هذا؟ فوا الله ما رأيتُ أحداً ادَّعَى هذا ولا ذكرَهُ يوما قط!
فقلتُ لهُ: أنا أذْكُرُ بيتاً ثالثاً لَهُمَا ولا أذْكُرُ الآنَ قائِله، ولم أر أن أنسبه لنفسي في الوقت، لأني قدَّرْتُ أنَّهُ إنْ فَعَلْتُ ذَلِكَ لا يَقَعُ مِنْهُ مَوْقعاً مُؤثِّراً. ثُمَّ أَنْشُدْتُه:

والمَهْرَ مَهْرَ الْحُور وَهُوَ التَّقَى ﴿ ﴿بَادِرْ (بِهِ) البَكْرةَ والمهسرَمَ لَلهُ والمَهْ وَاعْدَتُهُ عليه حتَّى فَهِمْهُ فَكَأَنَّمَا أَلْقَمْتُهُ حَجَراً، ورأيْتُ فيه مِن الإنْكِسَارِ لذلكَ ما لَمْ أَرَهُ عِنْدَ سَمَاعِ الْحُجَجِ الْعَقْليَّة والمَآخِذِ الأصوليَّة. فأخذَ في الثَّنَاء عليَّ، وأخذَ أصْحَابُهُ يَسْأَلُونَهُ عَنْ تَفْهيمٍ ما قُلْتُهُ لَهُ، فَأَفْهَمَهُمْ إيَّاهُ، وقيَّدُوا الْبَيْتَ. ولَمْ أَنْفُصِلِ إلاَّ وَهُمْ كالمُسَلِّمِين في انْقِطاعِ شُبْهَتِهِمْ، قطعَ اللَّهُ دَابِرهُمْ!".

مع تحيات إخواتكم في الله
مئتقى أهل الحديث
مhlal hdeeth.com
خزانة التراث العربي
مخزانة المذهب الحنيلي
مخزانة المذهب الحليلي
han ab ila.blog spot.com
خزانة المذهب الملكي
mal ikiaa.blog spot.com
خزانة المذهب الملكي
مقيدتنا مذهب السلف الصائح أهل الحديث
akid atu na.blog spot.com
القول الحسن مكتب الكتب الصوتية المسموعة
kawlhassan.blog spot.com

ابن رشيق المرسي

1296 - 1231 / م 696 - 628م

حياته وآثاره

دراسة وتحقيق محمد بنشريفة عضو أكاديمية الملكة المغربية

» 2008 - » 1429

مَنشُولِ إِنَّ وَلِلَّهُ وَلِلَّهُ وَلِلَّهُ وَلِلَّهُ وَلِلَّهُ وَلِللَّهِ مُناكِمَ الْمُمَاكَةِ المُعَالِكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالِكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالِكَةِ المُعَالِكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكِةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالِقِينَةِ مِن المُعَالَكِةِ المُعَالَكَةُ المُعَالِكَةِ المُعَالِقِينَةِ مِنْ المُعَالِكَةِ المُعَالَكَةِ المُعَالِقِينَةِ مِنْ المُعَالِقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالَكِةِ المُعَالِقِينَةِ مِنْ المُعَالِقِينَةِ المُعَالَقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالِقِينَةِ المُعَالَقِينَةِ المُعَالِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعَلِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعَالِقِينَالِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعِلَّقِينَ المُعَالِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعِلَّقِينَ المُعْلِقِينَ المُعِلَّقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعَالِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعَلِّقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعِلِقِينَ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعِلِقِينَ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينَ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ المُعْلِقِينِ